

Mission Control™

Blood Gas and Electrolyte Control - Level 1

REF	DD-92001D	CE	IVD	2028/07	LOT	2508127		
Enlilsh Intended Use: MISSION CONTROL™ Blood Gas and Electrolyte Control is an assayed quality control material intended for monitoring the measurements of pH, pCO₂, pO₂ in blood gas analyzers and sodium, potassium, chloride, lithium, ionized calcium and total carbon dioxide in ISE electrolyte analyzers. Product Description: This control material is provided for monitoring analyzer performance. It is packaged in sealed glass ampules, each containing approximately 1.8 ml of solution. Ampules are packaged 10 per tray with each box containing 3 trays, for a total of 30 ampules per box. Active Ingredients: MISSION CONTROL™ is a buffered solution of electrolytes (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). It has been equilibrated with specific levels of CO₂, O₂, and N₂. This control contains no human-based materials. Directions for Use Immediately introduce the liquid from the ampule to the analyzer, following the instrument manufacturer's instructions for sampling a control material. Use direct aspiration, syringe transfer, or capillary mode techniques. Limitation: 1. This control is sensitive to many instrument related factors that affect analytical results. Because it is not a blood-based material, it may not detect certain malfunctions, which would affect the testing of blood. 2. This product is intended for use as a quality control material and can assist in evaluating the performance of laboratory instruments. It is not for use as a calibration standard and its use should not replace other aspects of a complete quality control program. Storage: Store at 18-25°C. Avoid freezing and exposure to temperatures greater than 30°C. You may also store at 4-25°C without adverse effect. Expected Ranges: The values for each control analyte on the enclosed Expected Ranges Chart are based on multiple determinations performed on randomly selected samples from each lot. The listing for each instrument represents the expected range for these ampules when tested at 23°C. (Note: pO₂ values will vary inversely by about one percent (1%) per degree C that the temperature of the ampules varies from 23°C). The Expected Ranges are provided as a guide in evaluating analyzer performance. Since instrument design and operating conditions may vary, each laboratory should establish its own expected values and control limits. The mean value established should fall within the Expected Ranges shown on the chart.	DEUTSCH Vorgesehener Gebrauch: MISSION CONTROL™ Blutgas-und Elektrolyt-Kontrolle ist eine Qualitätskontrolleprüfung, die zur Überwachung der Messungen des pH-Wertes pCO₂, pO₂ in Blutgasanalysatoren und Natrium, Kalium, Chlorid, Lithium, ionisiertes Calcium und Total-Kohlendioxid in ISE-Elektrolyt-Analysatoren dient. Produktbeschreibung: Diese Kontrolle dient für die Überwachung der Analytikerleistung. Es ist in verschlossenen Glasampullen verpackt mit jeweils etwa 1.8 ml Lösung. Ein Karton beinhaltet 3 Fächer mit jeweils 10 Ampullen. Es sind insgesamt 30 Ampullen pro Karton. Aktive Inhaltsstoffe: MISSION CONTROL™ ist eine gepufferte Lösung von Elektrolyten (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). Diese wurde mit bestimmten Ebenen von CO₂, O₂ und N₂ äquibriert. Diese Kontrolle enthält keine menschlichen Grundmaterialien. Gebrauchsanweisung: Nach dem Öffnen, führen Sie sofort die Flüssigkeit aus der Ampulle in den Analysator ein und folgen Sie den Hersteller-Anweisungen für die Probenahme des Kontrollmaterials. Verfolgen Sie mit direkter Einführung, Spritzentransfer oder Kapillar-Modus-Techniken. Limitation: 1. Diese Kontrolle ist auf viele Instrument-bezogene Faktoren empfindlich, die das analytische Ergebnis verfälschen kann. Da es kein echtes Blutmaterial ist, kann es daher keine Störungen, die sich in der Untersuchung von richtigem Blut zeigt, erkennen. 2. Dieses Produkt dient als Qualitätskontrolle und soll als Beweiser für die Leistung von Laborgeräten eingesetzt werden. Es ist kein Kalibrierstandard und dessen Verwendung sollte nicht an Stelle von anderen kompletten Qualitätskontrolle-Programmen Ersatz leisten. Lagerung: Bei 18-25° C aufbewahren. Vermeiden Sie Einfrierung und Aussetzung bei Temperaturen von mehr als 30 ° C. Die Lagerung bei 4-25 ° C ist ohne negative Auswirkung. Wertbereiche: Die Werte für jeden Kontrollanalyt auf der beiliegenden Wertbereichstabelle basieren auf mehreren Ermittlungen, die von zufällig ausgewählten Proben von jeder Partie stammen. Die Liste für jedes Instrument beschreibt das erwartete Resultat für die jeweilige Ampulle bei der Prüfung bei 23 ° C. (Hinweis: pO₂ Werte variieren umgekehrt um rund ein Prozent (1%) pro Grad C, die Temperatur der Ampulle variiert um 23°C). Die erwarteten Wertbereiche sollen als Leitfaden bei der Bewertung der Leistung von Analysiergeräten dienen. Da die Instrumentausführung und Betriebsbedingungen variieren können, sollte jedes Labor seine eigenen Wertverteilungen und Kontrollbeschränkungen erstellen. Der selbst-erstellte Mittelwert sollte dem auf der vorgegebenen Wertbereichstabelle entsprechen.	FRANCAIS Utilisation prévue : MISSION CONTROL™ Contrôle de gaz et d'électrolyte de sang, potassium, chlorure, lithium, calcium ionisé et anhydride carbonique total dans des analyseurs d'électrolyte d'ISE. Description de produit : Ce matériel de contrôle est donné pour surveiller l'exécution d'analyseur. Il est emballé dans des ampoules de verre scellées, chaque contenant approximativement 1.8 ml de solution. Les ampoules sont emballées par 10 par plateau avec chaque boîte contenant 3 plateaux. Substances actives : MISSION CONTROL™ est une solution tampon des électrolytes (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). Elle a été équilibrée avec les niveaux spécifiques du CO₂, O₂, et du N₂. Ce contrôle ne contient aucun matériaux human-base. Notices d'emploi Introduire immédiatement le liquide de l'ampoule à l'analyseur, suivre les instructions du fabricant d'instrument pour prélever un matériel de contrôle. Utilisez l'aspiration directe, le transfert de seringue, ou les techniques de mode capillaire. Limitation 1. Ce contrôle est sensible à beaucoup de facteurs relatifs par instrument qui affectent des résultats analytiques. Puisque ce n'est pas un matériel sang-based, il peut ne pas détecter certains défauts de fonctionnement, qui affecteraient l'essai du sang. 2. Ce produit est prévu pour l'usage comme matériel de contrôle de qualité et peut aider à évaluer l'exactitude des instruments de laboratoire. Il ne sert pas car un calibre standard et son utilisation ne devraient pas remplacer d'autres aspects d'un pr Stockage : Stock à la température 18-25°C. Évitez de geler et exposer aux températures plus hautes que 30°C. Vous pouvez également stocker 4-25°C sans effet adverse. Gammes prévues : Les valeurs pour chaque analyte de contrôle sur le diagramme de gammes inclus sont basées sur des déterminations multiples effectuées sur les échantillons aléatoirement choisis provenant de chaque sort. La liste pour chaque instrument représente la gamme prévue pour ces ampoules une fois examinée à 23°C. (Note : les valeurs pO₂ changeront inversement par environ un pour cent (1%) par degré C que la température des ampoules change de 23°C). Les gammes prévues sont fournies comme guide dans l'évaluation de performance d'analyseur. Comme la conception d'instrument et les conditions de fonctionnement peut changer, chaque laboratoire devrait établir ses propres valeurs et limites de commande. La valeur moyenne établie devrait faire partie des marges prévues montrées sur le diagramme.	ESPAÑOL Uso: MISSION CONTROL™ para Gases Arteriales y Electroólitos es un material aprobado para el control de calidad en el monitoreo de mediciones de pH, pCO₂, PO₂ en analizadores de gases arteriales y de sodio, potasio, cloro, litio, calcio ionizado y dióxido de carbono en analizadores de electrolitos. Descripción del Producto: Este material de control es suministrado para monitorear el funcionamiento del analizador. El paquete sellado contiene ampollitas de vidrio, cada una con aproximadamente 1.8 ml de solución. Las ampollitas están empaquetadas de a 10 unidades por bandeja y cada caja contiene 3 bandejas, totalizando 30 ampollitas por caja. Ingredientes Activos: MISSION CONTROL™ es una solución buffer de electrolitos (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). Esta ha sido calibrada con niveles específicos de CO₂, O₂ y N₂. Esta solución de control no contiene ingredientes de base humana. Instrucción para su uso: Introducir el líquido directamente al analizador, a través de la ampolla, siguiendo las instrucciones del fabricante para el muestreo de material de control. Utilizelo con aspiración directa, transferencia por jeringa o técnica capilar. Limitaciones: 1. Este control es sensible a muchos factores relacionados con los equipos, que afectan resultados analíticos. Como no es un material de origen de sangre humano, no es capaz de detectar ciertas disfunciones, o que afectarían a tests de sangre. 2. La intención de este producto es que sea usado como material de control de calidad y pueda asistir en la evaluación del funcionamiento de instrumentos de laboratorio. No debe ser usado como patrón de calibración y su uso no debe substituir otros programas completos de control de calidad. Almacenamiento: Almacenar entre 18-25°C. Evite su congelamiento y la exposición a altas temperaturas, mayores a 30°C. Usted puede también almacenarlo entre 4-25°C sin presentar efectos adversos. Rangos Esperados: El inserto con los valores esperados para cada parámetro se ha basado en múltiples determinaciones hechas con muestras seleccionadas aleatoriamente por cada lote. El listado para cada instrumento representa el rango esperado por prueba usando ampollitas a temperatura de 25°C. (Nota: Los valores de pO₂ pueden variar inversamente en un porcentaje (1%) por cada grado Celsius en proporción a la variación de la temperatura desde los 23°C). Los rangos esperados se suministran como una guía en la evaluación del funcionamiento de los analizadores. Las condiciones pueden haber cambiado desde que los instrumentos fueron diseñados y cada laboratorio deberá de establecer su propio criterio de aceptación de valores.	PORTUGUÊS Uso pretendido: MISSION CONTROL™ Controle de gases sanguíneos e eletrólitos é um material ensaiado, que estabelece parâmetros para controle de qualidade de análises, usado para monitorar as medições de pH, pCO₂ e pO₂, em analisadores de gases sanguíneos, e sódio, potássio, cloro, lítio, cálcio ionizado e dióxido de carbono total, em analisadores de eletrólitos ISE. Descrição de produto: Este controle é fornecido para monitoramento de desempenho de analisadores. É enviado em ampolas de vidro seladas, cada uma contendo aproximadamente 1.8 ml de solução. As ampolas são dispostas em bandejas com 10 cada, embaladas em caixas com 3 bandejas, totalizando 30 ampolas por caixa. Ingredientes ativos: MISSION CONTROL™ é uma solução tamponada de eletrólitos (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻), equilibrada com níveis específicos de CO₂, O₂ e N₂. Este controle não contém material de origem humana. Instruções para uso: Introduza o líquido da ampola no analisador, imediatamente após abrir a ampola, seguindo as instruções do fabricante do equipamento, para amostra de material de controle. Utilize com aspiração direta, transferência por seringa ou técnica capilar. Limitações: 1. Este controle é sensível a vários fatores relacionados aos equipamentos, que afetam resultados analíticos. Como não é um material de origem de sangue humano, não é capaz de detectar certas disfunções, o que afetaria o teste de sangue. 2. Este produto é para uso como controle de qualidade e pode auxiliar na avaliação do desempenho de instrumentos de laboratório. Não deve ser usado como padrão de calibração e seu uso não deve substituir outros programas completos de controle de qualidade. Armazenamento: Armazenar de 18 - 25°C. Evite congelamento e exposição a temperaturas superiores a 30°C. Também pode ser armazenado de 4 - 25°C, sem efeitos adversos. Valores esperados: Os valores para controle de cada analito, na Tabela de Variação Esperada (Expected Ranges Chart) anexa, foram baseados em múltiplas determinações realizadas, em amostras selecionadas aleatoriamente de cada lote. A lista de cada instrumento representa o valor esperado para aquela ampola, testada a 23°C. (Nota: valores de pO₂ variam inversamente, aproximadamente 1%, por grau C, que a ampola varie de 23°C). As variações esperadas são fornecidas como um guia para avaliação de desempenho do analisador. Como o instrumento e as condições de operação podem variar, cada laboratório deve estabelecer seus próprios valores e limites de controle. O valor médio estabelecido deve estar dentro das variações previstas descritas nestas tabelas.	CHINESE 用途 MISSION CONTROL™ 血气和电解质质控是用于监测血气分析仪器测定的pH、pCO₂、pO₂以及电解质分析仪器测定的钠、钾、钙、锂、离子钙和总二氧化碳结合力分析质控物质。 产品介绍 本质控物质用于监测仪器的性能表现。它是密封在玻璃安瓿瓶里，每瓶的溶液为毫升的溶液。每板由10个安瓿瓶组成，每盒3板共30个安瓿瓶。 活性成份 MISSION CONTROL™是电解质缓冲溶液(Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻)，经特殊水平的CO₂、O₂和N₂平衡而成。本质控不含有人血清成份。 使用方法 打开后应立即用于分析。按照仪器生产商要求测试质控物质，可以直接加样吸取，或使用注射器转移，应用毛细管方法。 局限性 本质控可能对影响分析结果很多仪器相关因素敏感，并不适合作为校准品使用，也不能取代一个系统质控程序的其他方面。 贮存 18-25摄氏度保存，避免冷冻或放置与30度以上的温度中。放置于4-25摄氏度中也不无不良影响。 配伍范围 附在表中每个质控物质的配伍范围表是任选一个或多个质控物质多次测量的结果。列出的每个仪器测量结果与替代表这些仪器是在23摄氏度测量的结果（注释：pO₂值会在温度每偏离23摄氏度1度时，结果以相反的方向偏离1%）。 配伍范围 仅作为评价仪器性能表现的参考指导，由于仪器的设计和操作条件可能会有变化，每个实验室应建立自己的配伍及范围。平均值应在配伍范围范围内。	Россий Способ применения: MISSION CONTROL™ Анализ газов крови и электролитов - это проверенный контроль качества материала, применяемый для мониторинга измерения pH, pCO₂, pO₂ в аппарате для анализа газа крови, а также натрия, калия, хлорида, лития, ионизированного кальция и всего углекислого газа в электролитных анализаторах ISE. Описание продукта: Этот контрольный материал применяется для мониторинга анализируемых характеристик. Он упаковывается в запечатанные стеклянные ампулы, каждая из которых содержит приблизительно 1.8 мл раствора. Ампулы упаковываются по 10 штук на лотке и по 3 лотка в коробе, значит всего по 30 штук в коробе. Активные ингредиенты: MISSION CONTROL™ - это буферизированный раствор электролитов (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). Он сбалансирован на специальном уровне CO₂, O₂ и N₂. Эта анализ не содержит материалов на базе человеческого организма. Инструкции по использованию: Сразу передать мерность из ампулы на анализатор, соблюдая инструкции производителя прибора для образца контрольного материала. Использовать прямую аспирацию, шприц или капиллярный метод. Ограничение: 1. Этот анализ чувствителен ко многим факторам, связанным с прибором, влияющим на аналитические результаты. Поскольку этот материал не на основе крови, невозможно обнаружение точных дисфункций, которые влияют на анализ крови. 2. Этот продукт используется как контрольный материал на качество и может помочь в оценке характеристик лабораторных приборов. Он не используется для калибровки эталонов и не может заменить другой подход к выполнению контроля качества. Хранение: Хранить при 18-25°C. Избегать замораживания и повышения температуры выше 30°C. Может быть хранен при температуре 4-25°C без появления неблагоприятного эффекта. Ожидаемые диапазоны: Величины для каждого контрольного анализа внесены в Диаграмму Ожидаемых Диапазонов, основанную на множестве определенных характеристик случайно выбранных образцов из каждой серии. Запись для каждого прибора представляет ожидаемый диапазон для ампул, тестируемых при 23°C. (Примечание: величина pO₂ будет отличаться инверсно около одного процента (1%) на каждый градус C при изменении температуры ампулы от 23°C). Ожидаемые Диапазоны в качестве индикатора при оценке характеристик прибора могут меняться, каждая лаборатория должна устанавливать свою собственную ожидаемую величину и контрольные пределы. Значение ожидаемой величины должно попадать в Ожидаемый Диапазон, указанный на диаграмме.		
For in Vitro Diagnostic Use In Vitro Diagnostikum Usage in Vitro Para Use Diagnostico in Vitro Utilizar Áreas in Diagnostico in Vitro In vitro diagnosticum 仅用于体外诊断用 Для использования в диагностике in Vitro	European Conformity CE-Konformitätsbescheinigung Conformité aux normes européennes Conformidad europea Conformidade com as normas europeias Europäische Übereinstimmung Европейская соответствия	Temperature Limit Temperaturlimit Limite de température Limite de temperatura Limite de temperatura Temperaturangabe Температурный предел	Consult Instructions for Use Consult the instructions for use Consulte la notice d'emploi Consulte las instrucciones de uso Consulte as instruções de utilização Benyt bruugsanvisningen 參閱說明書 Используйте инструкции	Lot Number Verwendbar bis (JJMMJJJJ) Numero di lotto Numero de lote Fabricate date Batch number 批號 Номер партии	Use by (YYMMJJMM-YY) Valid until (AAAA-MM-JJ) Utilizar até (AAAA-MM-JJ) Anwendbar bis (AAAA-MM-JJ) 有效期至(YYYY-MM-DD) Использовать до (год.мес.день.год.проект)	Manufactured by Hergestellt von Fabricado por Fabricado por Fornitissimo di Fornitissimo di Fornitissimo di Fornitissimo di	Authorized Representative Bevollmächtigter Representante apoderado Representante autorizzato Autorizovaný zástupce Санкционированный представитель	Catalog Number Katalognummer Numero de catálogo Numero de catálogo Numero de catálogo Kataloge Каталог Номер каталога

Mission Control™

Blood Gas and Electrolyte Control - Level 2

REF	DD-92002D	CE	IVD	2028/07	LOT	2508146	
English Intended Use: MISSION CONTROL™ Blood Gas and Electrolyte Control is an assayed quality control material intended for monitoring the measurements of pH, pCO₂, pO₂, in blood gas analyzers and sodium, potassium, chloride, lithium, ionized calcium and total carbon dioxide in ISE electrolyte analyzers. Product Description: This control material is provided for monitoring analyzer performance. It is packaged in sealed glass ampules, each containing approximately 1.8 ml of solution. Ampules are packaged 10 per tray with each box containing 3 trays, for a total of 30 ampules per box. Active Ingredients: MISSION CONTROL™ is a buffered solution of electrolytes (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃/CO₃), it has been equilibrated with specific levels of CO₂, O₂, and N₂. This control contains no human-based materials. Directions for Use Immediately introduce the liquid from the ampule to the analyzer, following the instrument manufacturer's instructions for sampling a control material. Use direct aspiration, syringe transfer, or capillary mode techniques. Limitation: 1. This control is sensitive to many instrument related factors that affect analytical results. Because it is not a blood-based material, it may not detect certain malfunctions, which would affect the testing of blood. 2. This product is intended for use as a quality control material and can assist in evaluating the performance of laboratory instruments. It is not for use as a calibration standard and its use should not replace other aspects of a complete quality control program. Storage: Store at 18-25°C. Avoid freezing and exposure to temperatures greater than 30°C. You may also store at 4-25°C without adverse effect. Expected Ranges: The values for each control analyte on the enclosed Expected Ranges Chart are based on multiple determinations performed on randomly selected samples from each lot. The listing for each instrument represents the expected range for these ampules when tested at 23°C. (Note: pO₂ values will vary inversely by about one percent (1%) per degree C that the temperature of the ampules varies from 23°C). The Expected Ranges are provided as a guide in evaluating analyzer performance. Since instrument design and operating conditions may vary, each laboratory should establish its own expected values and control limits. The mean value established should fall within the Expected Ranges shown on the chart.	DEUTSCH Vorgesehener Gebrauch: MISSION CONTROL™ Blutgas- und Elektrolyt-Kontrolle ist eine Qualitätskontrollprüfung, die zur Überwachung der Messungen des pH-Wertes, pCO₂, pO₂, in Blutgasanalysatoren und Natrium, Kalium, Chlorid, Lithium, ionisiertes Calcium und Total-Kohlendioxid in ISE-Elektrolyt-Analysatoren dient. Produktbeschreibung: Dieses Kontrollmaterial ist für die Überwachung der Analyserleistung. Es ist in verschlossenen Glasampullen verpackt mit jeweils etwa 1.8 ml Lösung. Ein Karton beinhaltet 3 Fächer mit jeweils 10 Ampullen. Es sind insgesamt 30 Ampullen pro Karton. Aktive Inhaltsstoffe: MISSION CONTROL™ ist eine gepufferte Lösung von Elektrolyten (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃/CO₃). Diese wurde mit bestimmten Ebenen von CO₂, O₂ und N₂ equilibriert. Diese Kontrolle enthält keine menschlichen Grundmaterialien. Gebrauchsanweisung: Nach dem Öffnen, führen Sie sofort die Flüssigkeit aus der Ampulle in den Analytiker ein und folgen Sie den Hersteller-Anweisungen für die Probenahme des Kontrollmaterials. Verfahren Sie mit Direktinführung, Spritzentransfer oder Kapillar-Modus-Techniken. Begrenzung: 1. Diese Kontrolle ist auf viele instrument-bezogenen Faktoren empfindlich, die das analytische Ergebnis verfälschen kann. Da es kein echtes Blutmaterial ist, kann es daher keine Störungen, die sich in der Untersuchung von richtigem Blut zeigen, erkennen. 2. Dieses Produkt dient als Qualitätskontrolle und soll als Bewerter fuer die Leistung von Laborgeräten eingesetzt werden. Es ist kein Kalibrierstandard und dessen Verwendung sollte nicht an Stelle von anderen kompletten Qualitätskontroll-Programmen Ersatz leisten. Lagerung: Bei 18-25°C aufbewahren. Vermeiden Sie Einfrierung und Aussetzung bei Temperaturen von mehr als 30°C. Die Lagerung bei 4-25°C ist ohne negative Auswirkung. Wertbereiche: Die Werte für jeden Kontrollanalyt auf der beiliegenden Wertebereichstabelle basieren auf mehreren Ermittlungen, die von zufällig ausgewählten Proben von jeder Partie stammen. Die Liste für jedes Instrument beschreibt das erwartete Resultat für die jeweilige Ampulle bei der Prüfung bei 23°C. (Hinweis: pO₂ Werte variieren umgekehrt um rund ein Prozent (1%) pro Grad C, die Temperatur der Ampulle variiert um 23°C). Die erwarteten Wertebereiche sollen als Leitfaden bei der Bewertung der Leistung von Analytengeräten dienen. Da die Instrumentauführung und Betriebsbedingungen variieren können, sollte jedes Labor seine eigenen Wertewartungen und Kontrollbeschränkungen erstellen. Der selbst-erstellte Mittelwert sollte dem auf der vorgegebenen Wertebereichstabelle entsprechen.	FRANÇAIS Utilisation prévue : MISSION CONTROL™ Contrôle de gaz et d'électrolyte de sang est un matériel pour analyser le contrôle de qualité destiné à surveiller les mesures de pH, pCO₂, pO₂ en analyseurs et sodium de gaz de sang, potassium, chlorure, lithium, calcium ionisé et anhydride carbonique total dans des analyseurs d'électrolyte d'ISE. Description de produit : Ce matériel de contrôle est donné pour surveiller l'exécution d'analyseur. Il est emballé dans les ampoules de verre scellées, chaque contenant approximativement 1.8 ml de solution. Les ampoules sont emballées par 10 par plateau avec chaque boîte contenant 3 plates. Substances actives : MISSION CONTROL™ est une solution tampon des électrolytes (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃/CO₃). Elle a été équilibrée avec les niveaux spécifiques du CO₂, de l'O₂, et du N₂. Ce contrôle ne contient aucun matériaux humains-basés. Notices d'emploi Introduire immédiatement le liquide de l'ampoule à l'analyseur, suivez les instructions du fabricant d'instrument pour prélever un matériel de contrôle. Utilisez l'aspiration directe, le transfert de seringue, ou les techniques de mode capillaire. Limitation : 1. Ce contrôle est sensible à beaucoup de facteurs reliés par instrument qui affectent des résultats analytiques. Debido a que este material no tiene bases sanguíneas, no podrá detectar algunas anomalías que podrían afectar los resultados de pruebas de sangre. 2. Ce produit est prévu pour l'usage comme matériel de contrôle de qualité et peut aider à évaluer l'exécution des instruments de laboratoire. Cette solution n'est pas pour être utilisée comme un standard de calibration et son utilisation ne devraient pas remplacer d'autres aspects d'un programme de contrôle de qualité. Stockage : Stock à la température 18-25°C. Évitez de geler et exposer aux températures plus hautes que 30°C. Vous pouvez également stocker 4-25°C sans effet adverse. Gammes prévues : Les valeurs pour chaque analyte de contrôle sur le diagramme de gammes inclus sont basées sur des déterminations multiples effectuées sur des échantillons aléatoirement choisis provenant de chaque sort. La liste pour chaque instrument représente la gamme prévue pour ces ampoules à température de 23°C. (Note : les valeurs de pO₂ changeront inversement par environ un pour cent (1%) par degré C que la température des ampoules change de 23°C). Les gammes prévues sont fournies comme guide dans l'évaluation de performance d'analyseur. Comme la conception d'instrument et les conditions de fonctionnement peut changer, chaque laboratoire devra établir ses propres valeurs et limites de commande. La valeur moyenne établie devra faire partie des marges prévues montrées sur le diagramme.	ESPAÑOL Uso: MISSION CONTROL™ para Gases Arteriales y Electroólitos es un material aprobado para el control de calidad en el monitor de mediciones de pH, pCO₂, PO₂ en analizadores de gases arteriales y de sodio, potasio, cloruro, litio, calcio ionizado y dióxido de carbono en analizadores de electrolitos. Descripción del Producto: Este material de control es suministrado para monitorear el funcionamiento del analizador. El paquete sellado contiene ampollitas de vidrio, cada una con aproximadamente 1.8 ml de solución. Las ampollitas están empaquetadas de a 10 unidades por bandeja y cada caja contiene 3 bandejas, para un total de 30 Ingredientes Activos: MISSION CONTROL™ es una solución buffer de electrolitos (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃/CO₃-2). Esta ha sido calibrada con niveles específicos de CO₂, O₂ y N₂. Esta solución de control no contiene ingredientes de bases humana. Instrucción para su uso: Introduzca el líquido directamente al analizador, a través de la ampollita, siguiendo las instrucciones del fabricante para el muestreo de material de control. Utilice con aspiración directa, transferencia por jeringa o técnicas capilares. Limitaciones: 1. Este control es sensible a muchos factores relativos al instrumento que pueden afectar los resultados analíticos. Debido a que este material no tiene bases sanguíneas, no podrá detectar algunas anomalías que podrían afectar los resultados de pruebas de sangre. 2. La intención de este producto es que sea usado como material de control de calidad y pueda asistir en la evaluación del funcionamiento de instrumentos de laboratorio. Esta solución no es para ser usada como un estándar de calibración y no puede ser reemplazado en otros aspectos del programa de control de calidad. Almacenamiento: Almacene entre 18-25°C. Evite su congelamiento y la exposición a altas temperaturas, mayores a 30°C. Usted puede también almacenarlo entre 4-25°C sin presentar efectos adversos. Rangos Esperados: El inserto con los valores esperados para cada parámetro se ha basado en múltiples determinaciones hechas con muestras seleccionadas aleatoriamente por cada lote. El listado para cada instrumento representa el rango esperado por prueba usando ampollitas a temperatura de 23°C. (Nota: los valores de pO₂ pueden variar inversamente en un porcentaje (1%) por grado Celsius en proporción a la variación de la temperatura desde los 23°C). Los rangos esperados se suministran como una guía para evaluación del funcionamiento de los analizadores. Las condiciones pueden haber variado desde que los instrumentos fueron diseñados y cada laboratorio deberá de establecer su propio criterio de aceptación de valores.	PORTUGUÊS Uso pretendido: MISSION CONTROL™ Controle de gases sanguíneos e eletrólitos é um material ensaiado, que estabelece parâmetros para controle de qualidade de análises, usado para monitorar as medições de pH, pCO₂ e pO₂, em analisadores de gases sanguíneos, e sódio, potássio, cloreto, lítio, cálcio ionizado e dióxido de carbono total, em analisadores de eletrólitos ISE. Descrição de produto: Este controle é fornecido para monitoramento de desempenho de analisadores. É envasado em ampolas de vidro seladas, cada uma contendo aproximadamente 1.8 ml de solução. As ampolas são dispostas em bandejas com 10 cada, embaladas em caixas com 3 bandejas, totalizando 30 ampolas por caixa. Ingredientes ativos: MISSION CONTROL™ é uma solução tamponada de eletrólitos (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃/CO₃-2), equilibrada com níveis específicos de CO₂, O₂ e N₂. Este controle não contém material de origem humana. Instruções para uso: Introduza o líquido da ampola no analisador, imediatamente após abrir a ampola, seguindo as instruções do fabricante do equipamento, para amostra de material de controle. Use aspiração direta, transferência por seringa ou técnica capilar. Limitações: 1. Este controle é sensível a vários fatores relacionados aos equipamentos, que afetam resultados analíticos. Como não é um material de origem de sangue humano, não é capaz de detectar certas disfunções, que o afetaria o teste de sangue. 2. Este produto é para uso como controle de qualidade e pode auxiliar na avaliação do desempenho de instrumentos de laboratório. Não deve ser usado como padrão de calibração e seu uso não deve substituir outros programas completos de controle de qualidade. Armazenamento: Armazene de 18 - 25°C. Evite congelamento e exposição a temperaturas superiores a 30°C. Também pode ser armazenado de 4 - 25°C, sem efeitos adversos. Valores esperados: Os valores para controle de cada analito, na Tabela de Variação Esperada (Expected Ranges Chart) anexa, foram baseados em múltiplas determinações realizadas, em amostras selecionadas aleatoriamente de cada lote. A lista de cada Instrumento representa o valor esperado para aquela temperatura de 23°C. (Nota: valores de pO₂ variam inversamente, aproximadamente 1%, por grau C que a ampola varie de 23°C). As variações esperadas são fornecidas como um guia para avaliação de desempenho do analisador. Como o instrumento e as condições de operação podem variar, cada laboratório deve estabelecer seus próprios valores e limites de controle. O valor médio estabelecido deve estar dentro das variações previstas descritas nestas tabelas.	CHINESE 用途: MISSION CONTROL™ 血气和电解质控制用于监测血气分析仪测量的 pH、pCO₂、pO₂ 以及电解质分析测量的钠、钾、氯、锂、离子钙和总二氧化碳结合力分析物质。 产品介绍: 本质量控制物质用于监测仪器的性能表现。它是密封在玻璃安瓿瓶里。每瓶约含有2毫升的溶液。每板由10个安瓿瓶。每盒3板共30个安瓿瓶。 活性成份: MISSION CONTROL™ 是电解质离子 (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃/CO₃-2), 缓冲溶液。并由特殊水平的 CO₂、O₂ 和 N₂ 平衡而成的。本控制不含有入血物质成份。 使用方法: 打开后应立即应用于分析仪。按照仪器生产要求测试控制物质。可以用直接抽取。或用注射器转移。应用毛细管方法。 局限性: 本质量控制影响分析结果很多器相关因素敏感。因为它不是血液基质的控制。它不能检测能影响测量血质时表现出的仪器某些故障。 本产品作为质量控制物质能助评价实验室仪器的性能表现。并不能作为校准品来使用。也不能取代一个完整质控程序的其他方面。 贮存: 本产品在18-25度保存。避免冷冻或放置于30度以上的温度中。放置于4-25度温度中也不不良影响。 靶值范围: 附在盒中每个质控物质的靶值范围表是任选一个批号安瓿瓶多次测量的结果。列出的每个质控测量结果范围代表安瓿瓶值在23度温度测量的结果(注:pO₂值会在温度每升高23度温度1度时, 结果以相反的方向偏差1%)。 靶值范围仅作为评价仪器性能表现的参考指南。由于仪器的设计和工作条件可能会有变化, 每个实验室应建立自己的靶值及范围。平均值应在靶值范围内。	Русский Способ применения: MISSION CONTROL™ Анализ газов крови и электролитов - это проверенный контроль качества материалов, применяемый для мониторинга измерения pH, pCO₂, pO₂ в аппарате для анализа газа крови, а также натрия, калия, хлорида, лития, ионизированного кальция и всего углекислого газа в электролитных анализаторах ISE. Описание продукта: Этот контрольный материал применяется для мониторинга анализируемых характеристик. Он упаковывается в запечатанные стеклянные ампулы, каждая из которых содержит приблизительно 1.8 мл раствора. Ампулы упаковываются по 10 штук на лотке и по 3 лотка в коробке, значит всего по 30 штук в коробке. Активные ингредиенты: MISSION CONTROL™ - это буферизированный раствор электролитов (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃/CO₃-2). Он сбалансирован на специальном уровне CO₂, O₂ и N₂. Этот анализ не содержит материалов на базе человеческого организма. Инструкция по использованию: Открыть и немедленно ввести жидкость из ампулы в анализатор, соблюдая инструкции производителя прибора для обработки контрольного материала. Использовать прямую аспирацию, шприц или капиллярный метод. Ограничение: 1. Этот анализ чувствителен ко многим факторам, связанным с приборами, влияющими на аналитические результаты. Поскольку это материал не на основе крови, невозможно обнаружение точных дисфункций, которые влияют на анализ крови. 2. Этот продукт используется как контрольный материал на качество и может помочь в оценке характеристик лабораторных приборов. Он не используется для калибровки эталона и не может заменить другой подход к выполнению контроля качества. Хранение: Хранить при 18-25 °C. Избегать замерзания и повышения температуры свыше 30°C. Может быть храним при температуре 4-25°C без появления неблагоприятного эффекта. Ожидаемые диапазоны: Величины для каждого контрольного анализа внесены в Диаграмму Ожидаемых Диапазонов, основанную на множестве определенных характеристик случайно выбранных образцов из каждой серии. Запись для каждого прибора представляет ожидаемый диапазон для ампулы, хранящейся при 23°C. (Примечание: величина pO₂ будет отличаться неверно около одного процента (1%) на каждый градус C при изменении температуры ампулы от 23°C). Ожидаемые Диапазоны в качестве индикатора при оценке характеристик анализатора. С тех пор как дизайн и условия работы прибора могут меняться, каждая лаборатория должна устанавливать свои собственные ожидаемые величины и контрольные лимиты. Значение ожидаемой величины должно попадать в Ожидаемый Диапазон, указанный на диаграмме.	
For in vitro Diagnostic Use In vitro Diagnostikum Usage in vitro Para Uso Diagnostico in vitro Unterbenutzen im Diagnostico in vitro In vitro diagnostisch 仅供体外诊断用 для использования в диагностике in vitro	IVD	CE	LOT	2028/07	LOT	2508146	
European Conformity CE-Konformitätsbescheinigung Conformité aux normes européennes Conformidad europea Conformidade com as normas europeias Europäisch übereinstimmende 符合欧共体 Европейской Адекватности	Temperature Limit Temperaturlimit Limite de température Limite de temperatura Limite de temperatura Temperaturgrenze 温度限度限制 Температурные ограничения	Consult Instructions for Use Gebrauchsanweisung lesen Consulter la notice d'emploi Consulte las instrucciones de uso Consulte as instruções de utilização Bentj brugsanvisningen 参考說明書使用 Рекомендуем по применению	Lot Number Chargen-Nr. Número de lote Numero di lote Número de lote Batchnummer 批号 Номер партии	Use by (YYMM-DD) Verwendbar bis (JJJJ-MM-TT) Date de péremption (AAAA-MM-JJ) Usar hasta el (AAAA-MM-DD) Utilizar até (AAAA-MM-DD) Anvend før (AAAA-MM-DD) 有效期至(YYYY-MM-DD) Использовать для (год, месяц, день (разные))	Manufactured by Hergestellt von Fabrique par Fabricado por Fabricado por Fremstillet af 一經製造 Исготовлено	Authorized Representative Vertreter Representant agréé Representante autorizado Representante autorizado Auktoriseret representant 授权的代理 Санкционированный представитель	Catalog Number Katalognummer Numero de catalogue Número de catálogo Numero de catálogo Katalog: 产品编号 Номер каталога

Mission Control™

Blood Gas and Electrolyte Control - Level 2

	pH			pCO ₂ mmHg			pO ₂ mmHg			Na ⁺ mmol/L			K ⁺ mmol/L			Ca ⁺⁺ mmol/L			Ca ⁺⁺ mg/dL			Cl ⁻ mmol/L			Li ⁺ mmol/L			tCO ₂ mmol/L		
Blood Gas/ISE Analyzer	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max
AADEE SA μ Gases	*7.329	*7.270	- *7.388	*49.2	*43.2	- *55.2	*125	*107	- *143																					
AADEE SA iuse										*146	*140	- *153	*4.38	*4.05	- *4.72	*1.31	*1.13	- *1.49	*5.54	*4.82	- *6.26	*96	*88	- *104						
AADEE SA RUMI BG	*7.33	*7.27	- *7.38	*45.1	*39.1	- *51.1	*158	*140	- *176																					
Caretum XI-921	7.60	7.51	- 7.69							143	136	- 150	4.50	4.16	- 4.84	1.19	1.02	- 1.36	4.77	4.08	- 5.44	96	88	- 104						
CMD CMDLyte										135	128	- 142	3.91	3.57	- 4.25	1.18	1.01	- 1.35	4.72	4.04	- 5.40	93	85	- 101	1.08	0.95	- 1.21			
CMD CMDLyte Plus										139	132	- 146	4.41	4.07	- 4.75	1.57	1.40	- 1.74	6.28	5.60	- 6.96	97	89	- 105	0.99	0.79	- 1.19			
Convergent ISE/BG	7.35	7.29	- 7.41	47.6	41.6	- 53.6	137	119	- 155	142	135	- 149	3.97	3.67	- 4.27	1.09	0.93	- 1.24	4.37	3.72	- 4.96	98	90	- 106	1.24	1.11	- 1.37			
Cornay Corlyte Analyzer										135	128	- 142	3.91	3.57	- 4.25	1.18	1.01	- 1.35	4.72	4.04	- 5.40	93	85	- 101	1.08	0.95	- 1.21			
Cornley AFT-400, 500 Series	7.18	7.12	- 7.24							140	133	- 147	4.30	3.96	- 4.63	1.23	1.07	- 1.39	4.91	4.28	- 5.56	97	88	- 105	0.94	0.80	- 1.07			
Diamond CARELYTE										144	137	- 151	4.23	3.89	- 4.57	1.14	0.97	- 1.31	4.56	3.88	- 5.24	103	94	- 111	1.06	0.93	- 1.19			
Diamond CARELYTE PLUS										143	136	- 150	4.32	3.98	- 4.66	1.10	0.93	- 1.27	4.40	3.72	- 5.08	103	94	- 111	1.02	0.89	- 1.15			
Diamond PROLYTE										136	128	- 143	4.30	3.86	- 4.74	*1.29	*1.13	- *1.45	*5.16	*4.52	- *5.80	97	89	- 105	1.09	0.96	- 1.22			
Diamond SMARTLYTE, GEMLYTE										135	128	- 142	3.91	3.57	- 4.25	1.18	1.01	- 1.35	4.72	4.04	- 5.40	93	85	- 101	1.08	0.95	- 1.21			
Diamond SMARTLYTE PLUS										139	132	- 146	4.41	4.07	- 4.75	1.57	1.40	- 1.74	6.28	5.60	- 6.96	97	89	- 105	0.99	0.79	- 1.19			
Diamond UNITY										136	129	- 143	4.25	3.91	- 4.59							99	91	- 107						
Erba Mannheim, EC 90										155	140	- 170	4.53	4.14	- 4.92	1.20	1.08	- 1.32	4.81	4.32	- 5.28	111	99	- 123						
Eschweiler Comblime	7.328	7.269	- 7.386	39.2	33.2	- 45.1	139	121	- 156	146	140	- 153	4.41	4.08	- 4.74	1.22	1.06	- 1.38	4.89	4.24	- 5.52	105	96	- 113	1.06	0.93	- 1.20			
Eschweiler Combisys II	7.328	7.269	- 7.386	35.9	29.9	- 41.8	140	122	- 157	146	140	- 153	4.41	4.08	- 4.74	1.22	1.06	- 1.38	4.89	4.24	- 5.52	105	96	- 113	1.06	0.93	- 1.20			
Eschweiler ECOLYTE										144	138	- 151	4.41	4.08	- 4.74	1.22	1.06	- 1.38	4.89	4.24	- 5.52	105	96	- 113	1.06	0.93	- 1.20			
Eschweiler ECOSYS II	7.328	7.269	- 7.386	35.9	29.9	- 41.8	140	122	- 157																					
Helgalyte Plus										139	132	- 146	4.41	4.07	- 4.75	1.57	1.40	- 1.74	6.28	5.60	- 6.96	97	89	- 105	0.99	0.79	- 1.19			
Honiba Yumizen E100										139	132	- 146	4.41	4.07	- 4.75	1.57	1.40	- 1.74	6.28	5.60	- 6.96	97	89	- 105	0.99	0.79	- 1.19			
IDEXX VetLyte										148	141	- 155	4.49	4.15	- 4.83							102	93	- 110						
IL 1610, 1620	7.305	7.246	- 7.363	50.9	44.9	- 56.8	110	93	- 128																					
IL 1630, 1640, 1650	7.305	7.246	- 7.363	50.9	44.9	- 56.8	109	92	- 126	142	136	- 149	3.96	3.65	- 4.27	1.17	1.00	- 1.33	4.67	4.00	- 5.32	100	92	- 109						
IL BGE	7.305	7.246	- 7.363	50.9	44.9	- 56.8	108	91	- 125	140	134	- 147	3.96	3.65	- 4.27	1.17	1.00	- 1.33	4.67	4.00	- 5.32	100	92	- 109						
IL Gem Premier, 3000, 3500	7.378	7.319	- 7.437	44.6	38.6	- 50.6	130	112	- 148	144	137	- 151	4.07	3.76	- 4.39	1.23	1.06	- 1.40	4.93	4.24	- 5.60									
IL Gem Premier, 4000	7.368	7.309	- 7.427	44.6	38.6	- 50.6	134	116	- 152	140	133	- 147	4.47	4.16	- 4.79	1.26	1.09	- 1.43	5.05	4.36	- 5.72	100	92	- 109						
IL Gem Premier, 5000	7.319	7.260	- 7.378	46.1	40.1	- 52.1	111	93	- 129	137	130	- 144	4.17	3.86	- 4.49	1.21	1.04	- 1.38	4.84	4.16	- 5.52	101	93	- 110						
IL iLyte	7.337	7.278	- 7.396							145	138	- 152	4.28	3.95	- 4.62	1.28	1.10	- 1.46	5.11	4.40	- 5.84	100	92	- 109	1.20	1.07	- 1.34			
IL Synthesis 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45	7.305	7.246	- 7.363	46.9	41.4	- 52.3	115	97	- 134	142	136	- 149	3.92	3.62	- 4.23	1.17	1.00	- 1.33	4.67	4.00	- 5.32	101	93	- 109						
Intherma S-Lyte										135	128	- 142	3.91	3.57	- 4.25	1.18	1.01	- 1.35	4.72	4.04	- 5.40	93	85	- 101	1.08	0.95	- 1.21			
ITC IRMA TRUpoint	7.33	7.27	- 7.39	50.5	44.6	- 56.4	119	100	- 137																					
Max Ion	7.18	7.12	- 7.24							140	133	- 147	4.29	3.96	- 4.63	1.22	1.06	- 1.39	4.29	3.96	- 5.32	97	88	- 105	0.94	0.80	- 1.07			
Medica EasyBloodGas	7.35	7.29	- 7.41	47.6	41.6	- 53.6	133	115	- 151																					
Medica EasyElectrolytes										147	140	- 154	4.28	3.95	- 4.62							101	93	- 110	1.19	1.06	- 1.33			
Medica EasyLyte Na/K, Na/K/Cl, Na/K/Li, Na/K/Cl/Li, Na/K/pH/Ca	7.337	7.278	- 7.396							142	135	- 149	4.13	3.79	- 4.46	1.30	1.12	- 1.48	5.21	4.48	- 5.92	98	90	- 106	1.20	1.07	- 1.34			
Medica EasyStat	7.35	7.29	- 7.41	47.6	41.6	- 53.6	137	119	- 155	142	135	- 149	3.97	3.67	- 4.27	1.09	0.93	- 1.24	4.37	3.72	- 4.96	96	88	- 104	1.24	1.11	- 1.37			
Medica ISE Module										148	141	- 155	4.28	3.95	- 4.62							103	95	- 112	1.19	1.06	- 1.33			
MH Lab-ISE										135	128	- 142	3.91	3.57	- 4.25	1.18	1.01	- 1.35	4.72	4.04	- 5.40	93	85	- 101	1.08	0.95	- 1.21			
MH Lab-ISE Plus										139	132	- 146	4.41	4.07	- 4.75	1.57	1.40	- 1.74	6.28	5.60	- 6.96	97	89	- 105	0.99	0.79	- 1.19			
Nova Electrolyte Systems	7.315	7.256	- 7.364							144	137	- 151	4.26	3.93	- 4.60	1.13	0.97	- 1.29	4.51	3.88	- 5.16	101	93	- 109	1.17	1.04	- 1.31	42	38	- 46
Nova Stat Profile Systems	7.315	7.256	- 7.364	50.9	44.9	- 56.8	105	89	- 122	143	137	- 150	4.26	3.93	- 4.60	1.13	0.97	- 1.29	4.51	3.88	- 5									

MISSION CONTROL™ Blood Gas and Electrolyte Control - Level 3															
REF DD-92003D		CE	IVD	2028/08	LOT	2509112									
English Intended Use: MISSION CONTROL™ Blood Gas and Electrolyte Control is an assayed quality control material intended for monitoring the measurements of pH pCO₂ pO₂ in blood gas analyzers and sodium, potassium, chloride, lithium, ionized calcium and total carbon dioxide in ISE electrolyte analyzers. Deutsch Vorgesehener Gebrauch: MISSION CONTROL™ Blutgas- und Elektrolyt-Kontrolle ist eine Qualitätskontrollprüfung, die zur Überwachung der Messungen des pH-Wertes, pCO₂, pO₂ in Blutgasanalysatoren und Natrium, Kalium, Chlorid, Lithium, ionisiertes Calcium und Total-Kohlendioxid in ISE-Elektrolyt-Analysatoren dient. Produkt Description: This control material is provided for monitoring analyzer performance. It is packaged in sealed glass ampoules, each containing approximately 1.8 ml of solution. Ampoules are packaged 10 per tray with each box containing 3 trays, for a total of 30 ampoules per box. Active Ingredients: MISSION CONTROL™ is a buffered solution of electrolytes (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃⁻). It has been equilibrated with specific levels of CO₂, O₂, and N₂. This control contains no human-based materials. Directions for Use Immediately introduce the liquid from the ampoule to the analyzer, following the instrument manufacturer's instructions for sampling a control material. Use direct aspiration, syringe transfer, or capillary mode techniques. Limitation: 1. This control is sensitive to many instrument related factors that affect analytical results. Because it is not a blood-based material, it may not detect certain malfunctions, which would affect the testing of blood. 2. This product is intended for use as a quality control material and can assist in evaluating the performance of laboratory instruments. It is not for use as a calibration standard and its use should not replace other aspects of a complete quality control program. Storage: Store at 18-25°C. Avoid freezing and exposure to temperatures greater than 30°C. You may also store at 4-25°C without adverse effect. Expected Ranges: The values for each control analyte on the enclosed Expected Ranges Chart are based on multiple determinations performed on randomly selected samples from each lot. The listing for each instrument represents the expected range for these ampoules when tested at 23°C. (Note: pO₂ values will vary inversely by about one percent (1%) per degree C that the temperature of the ampoules varies from 23°C). The Expected Ranges are provided as a guide in evaluating analyzer performance. Since instrument design and operating conditions may vary, each laboratory should establish its own expected values and control limits. The mean value established should fall within the Expected Ranges shown on the chart.										Deutsch Vorgesehener Gebrauch: MISSION CONTROL™ Blutgas- und Elektrolyt-Kontrolle ist eine Qualitätskontrollprüfung, die zur Überwachung der Messungen des pH-Wertes, pCO₂, pO₂ in Blutgasanalysatoren und Natrium, Kalium, Chlorid, Lithium, ionisiertes Calcium und Total-Kohlendioxid in ISE-Elektrolyt-Analysatoren dient. Produktbeschreibung: Diese Kontrolle dient für die Überwachung der Analyserleistung. Es ist in verschlossenen Glasampullen verpackt mit jeweils etwa 1.8 ml Lösung. Ein Karton beinhaltet 3 Fächer mit jeweils 10 Ampullen. Es sind insgesamt 30 Ampullen pro Karton. Aktive Inhaltsstoffe: MISSION CONTROL™ ist eine gepufferte Lösung von Elektrolyten (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃⁻). Diese wurde mit bestimmten Ebenen von CO₂, O₂ und N₂ equilibriert. Diese Kontrolle enthält keine menschlichen Grundmaterialien. Gebrauchsanweisung: Nach dem Öffnen, fügen Sie sofort die Flüssigkeit aus der Ampulle in den Analyser ein und folgen Sie den Hersteller-Anweisungen für die Probenahme des Kontrollmaterials. Verfahren Sie mit Direktinspiration, Spritzentransfer oder Kapillar-Modus-Techniken. Begrenzung: 1. Diese Kontrolle ist auf viele Instrument-bezogenen Faktoren empfindlich, die das analytische Ergebnis verfälschen können. Da es kein echtes Blutmaterial ist, kann es daher keine Störungen, die sich in der Untersuchung von richtigem Blut zeigen, erkennen. 2. Dieses Produkt dient als Qualitätskontrolle und soll als Beweiser für die Leistung von Laborgeräten eingesetzt werden. Es ist kein Kalibrierstandard und dessen Verwendung sollte nicht an Stelle von anderen kompletten Qualitätskontroll-Programmen Ersatz stellen. Lagerung: Bei 18-25 °C aufbewahren. Vermeiden Sie Einfrierung und Aussetzung bei Temperaturen von mehr als 30 °C. Die Lagerung bei 4-25 °C ist ohne negative Auswirkung. Wertbereiche: Die Werte für jeden Kontrollanalyt auf der beiliegenden Wertebereichstabelle basieren auf mehreren Ermittlungen, die von zufällig ausgewählten Proben von jeder Partie stammen. Die Liste für jedes Instrument beschreibt das erwartete Resultat für diese Ampullen bei der Prüfung bei 23°C. (Hinweis: pO₂ Werte variieren umgekehrt um rund ein Prozent (1%) pro Grad C, die Temperatur der Ampulle variiert um 23°C). Die erwarteten Wertbereiche sollen als Leitfaden bei der Bewertung der Leistung von Analysiergeräten dienen. Da die Instrumentausführung und Betriebsbedingungen variieren können, sollte jedes Labor seine eigenen Wertebereichen und Kontrollschranken erstellen. Der selbst-erstellte Mittelwert sollte dem auf der vorgegebenen Wertebereichstabelle entsprechen.	Français Utilisation prévue : MISSION CONTROL™ Contrôle de gaz et d'électrolytes de sang est un matériel pour analyse de contrôle de qualité destiné à surveiller les mesures de pH, pCO₂, pO₂ en analyseurs et sodium de gaz de sang, potassium, chlorure, lithium, calcium ionisé et anhydride carbonique total dans des analyseurs d'électrolyte d'ISE. Description de produit : Ce matériel de contrôle est destiné pour surveiller l'exécution d'analyseur. Il est emballé dans des ampoules de verre scellées, chaque contenant approximativement 1.8 ml de solution. Les ampoules sont emballées par 10 par plateau avec chaque boîte contenant 3 plates. Substances actives : MISSION CONTROL™ est une solution tampon des électrolytes (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃⁻). Elle a été équilibrée avec les niveaux spécifiques du CO₂, de l'O₂, et du N₂. Ce contrôle ne contient aucun matériaux humains. Notices d'emploi Introduire immédiatement le liquide de l'ampoule à l'analyseur, suivez les instructions du fabricant d'instrument pour prélever un matériel de contrôle. Utilisez l'aspiration directe, le transfert de seringue, ou les techniques de mode capillaire. Limitation : 1. Ce contrôle est sensible à beaucoup de facteurs relatifs au matériel qui affectent des résultats analytiques. Puisque ce n'est pas un matériel sang-basé, il peut ne pas détecter certains défauts de fonctionnement, qui affecteraient l'essai du sang. 2. Ce produit est prévu pour l'usage comme matériel de contrôle de qualité et peut aider à évaluer l'exécution des instruments de laboratoire. Il ne sert pas car un calibrage standard et son utilisation ne devraient pas remplacer d'autres aspects d'un programme de contrôle de qualité. Stockage : Stock à la température 18-25°C. Évitez de geler et exposer aux températures plus hautes que 30°C. Vous pouvez également stocker 4-25°C sans effet adverse. Gamees prévues : Les valeurs pour chaque analyte de contrôle sur le diagramme de gamees inclus sont basées sur des déterminations multiples effectuées sur les échantillons aléatoirement choisis provenant de chaque sorte. La liste pour chaque instrument représente la gamee prévue pour ces ampoules une fois examinée à 23°C. (Note : les valeurs pO₂ changeront inversement par environ un pour cent (1%) par degré C que la température des ampoules change de 23°C). Les gamees prévues sont fournies comme guide dans l'évaluation de performance d'analyseur. Comme la conception d'instrument et les conditions de fonctionnement peuvent changer, chaque laboratoire devrait établir ses propres valeurs et limites de commande. La valeur moyenne établie devrait faire partie des marges prévues montrées sur le diagramme.	Español Uso: MISSION CONTROL™ para Gases Arteriales y Electroólitos es un material ensaiado para el control de calidad en el monitoreo de mediciones de pH, pCO₂, pO₂ en analizadores de gases arteriales y de sodio, potasio, cloro, litio, calcio ionizado y dióxido de carbono total en analizadores de electrolitos. Descripción del Producto: Este material de control es suministrado para monitorear el funcionamiento del analizador. El paquete sellado contiene ampollitas de vidrio, cada una con aproximadamente 1.8 ml de solución. Las ampollitas están empaquetadas de a 10 unidades por bandeja y cada caja contiene 3 bandejas, para un total de 30 ampollitas por caja. Ingredientes Activos: MISSION CONTROL™ es una solución buffer de electrolitos (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃⁻2). Esta ha sido calibrada con niveles específicos de CO₂, O₂ y N₂. Esta solución de control no contiene ingredientes de base humana. Instrucción para su uso: Introduzca el líquido directamente al analizador, siguiendo las instrucciones del fabricante para el muestreo de material de control. Utilícelo con aspiración directa, transferencia por jeringa o técnicas capilares. Limitaciones: 1. Este control es sensible a muchos factores relativos al instrumento que pueden afectar los resultados analíticos. Debido a que este material no tiene base sanguínea, no podrá detectar algunas anomalías que podrían afectar los resultados de pruebas de sangre. 2. La intención de este producto es que sea usado como material de control de calidad y pueda asistir en la evaluación del funcionamiento de instrumentos de laboratorio. Esta solución no es para ser usada como un estándar de calibración y no puede ser remplazado en otros aspectos del programa de control de calidad. Almacenamiento: Almacenar entre 18-25°C. Evite su congelamiento y la exposición a altas temperaturas, mayores a 30°C. Usted puede también almacenarlo entre 4-25°C sin presentar efectos adversos. Rangos Esperados: El inserto con los valores esperados para cada parámetro se ha basado en múltiples determinaciones hechas con muestras seleccionadas aleatoriamente por cada lote. El listado para cada instrumento representa el rango esperado por prueba usando ampollitas a temperatura de 23°C. (Nota: Los valores de pO₂ pueden variar inversamente en un uno por ciento (1%) por cada grado Celsius en proporción a la variación de la temperatura desde los 23°C). Los rangos esperados se suministran como una guía en la evaluación del funcionamiento de los analizadores. Las condiciones pueden haber variado desde que los instrumentos fueron diseñados y cada laboratorio deberá de establecer su propio criterio de aceptación de valores.	Português Uso pretendido: MISSION CONTROL™ Controle de gases sanguíneos e eletrólitos é um material ensaiado, que estabeleça parâmetros para controle de qualidade de análises, usado para monitorar as medidas de pH, pCO₂, pO₂ em analisadores de gases sanguíneos, e sódio, potássio, cloreto, lítio, cálcio ionizado e dióxido de carbono total, em analisadores de eletrólitos ISE. Descrição de produto: Este controle é fornecido para monitoramento de desempenho de analisadores. É enviado em ampolas de vidro seladas, cada uma contendo aproximadamente 1.8 ml de solução. As ampolas são dispostas em bandejas com 10 cada, embaladas em caixas com 3 bandejas, totalizando 30 ampolas por caixa. Ingredientes ativos: MISSION CONTROL™ é uma solução tamponada de eletrólitos (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃⁻2), equilibrada com níveis específicos de CO₂, O₂ e N₂. Este controle não contém material de origem humana. Instruções para uso: Introduza o líquido da ampola no analisador, imediatamente após abrir a ampola, seguindo as instruções do fabricante do equipamento, para amostra de material de controle. Utilize aspiração direta, transferência por seringa ou técnica capilar. Limitações: 1. Este controle é sensível a vários fatores relacionados aos equipamentos, que afetam resultados analíticos. Como não é um material de origem de sangue humano, não é capaz de detectar certas disfunções, o que afetaria o teste de sangue. 2. Este produto é para uso como controle de qualidade e pode auxiliar na avaliação do desempenho de instrumentos de laboratório. Não deve ser usado como padrão de calibração e seu uso não deve substituir outros programas completos de controle de qualidade. Armazenamento: Armazene entre 18-25°C. Evite congelamento e exposição a temperaturas superiores a 30°C. Também pode ser armazenado de 4-25°C, sem efeitos adversos. Valores esperados: Os valores para controle de cada analito, na Tabela de Variação Esperada (Expected Ranges Chart) anexa, foram baseados em múltiplas determinações realizadas, em amostras selecionadas aleatoriamente de cada lote. A lista de cada instrumento representa o valor esperado para aquela ampola, testada a 23°C. (Nota: valores de pO₂ variam inversamente, aproximadamente 1%, por grau C que a ampola varie de 23°C). As variações esperadas são fornecidas como um guia para avaliação de desempenho do analisador. Como o instrumento e as condições de operação podem variar, cada laboratório deve estabelecer seus próprios valores e limites de controle. O valor médio estabelecido deve estar dentro das variações previstas descritas nestas tabelas.	CHINESE 用途 MISSION CONTROL™ 血气和电解质质控用于监测血气分析仪器测定的pH、pCO₂、pO₂及电解质分析仪器测量的钠、钾、氯、锂离子和总二氧化碳结合力分析物质。 产品介绍 本质控制物质用于监测仪器的性能表现，它是密封在玻璃安瓿瓶里，每瓶约含有1.8毫升的溶液。每板由10个安瓿瓶，每盒3板共30个安瓿瓶。 活性成份 MISSION CONTROL™ 是电缓冲离子 (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃⁻) 缓冲液，并由特殊水平的CO₂, O₂和N₂平衡而成的。 本质控不含有血清成份。 使用方法 打开盖后立即应用于分析仪，按照仪器生产商要求直接吸取，可以直接加样吸取，使用注射器转移，应用毛细管方式。 局限性 本质控制会影响分析结果很多仪器相关因素敏感，并不能作为血液品来使用，也不能取代一个基于血液程序的其它方案。 贮存 18-25摄氏度保存，避免冷冻或放置于30度以上的温度中，放置于4-25摄氏度中也不会有不良影响。 期望范围 附在盒中每个质控物质的期望范围表是在任何一个批号安瓿瓶多次测量的结果，列出的每个仪器期望值表代表这些安瓿瓶在23摄氏度测量的结果（注：pO₂值会在温度每升高23摄氏度1度时，结果以相反的方向偏离1%）。 期望范围仅提供作为评价仪器性能表现的参考指导，由于仪器的设计和操作条件可能会有变化，每个实验室应建立自己的期望及范围，平均值应在期望范围内。	Русский Способ применения: MISSION CONTROL™ Анализ газов крови и электролитов - это проверенный контроль качества материалов, применяемый для мониторинга измерений pH, pCO₂, pO₂ в аппаратах для анализа газов крови, а также натрия, калия, хлорида, лития, ионизированного кальция и всего углекислого газа в электролитных анализаторах ISE. Описание продукта: Этот контрольный материал применяется для мониторинга анализируемых характеристик. Он упаковывается в запечатанные стеклянные ампулы, каждая из которых содержит приблизительно 1.8 мл раствора. Ампулы упаковываются по 10 штук на лотке и по 3 лотка в коробе, значит всего по 30 штук в коробе. Активные ингредиенты: MISSION CONTROL™ это буферизованный раствор электролитов (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃⁻2). Он сбалансирован на специальном уровне CO₂, O₂ и N₂. Этот анализ не содержит материалов на базе человеческого организма. Использование: Сразу передайте жидкость из ампулы на анализатор, соблюдая инструкции производителя прибора для образцов контрольного материала. Используйте прямую аспирацию, шприц или капиллярный метод. Ограничение: 1. Этот анализ чувствителен ко многим факторам, связанным с приборами, влияющими на аналитические результаты. Поскольку этот материал не на основе крови, невозможно обнаружение точных дисфункций, которые влияют на анализ крови. 2. Этот продукт используется как контрольный материал на качество и может помочь в оценке характеристик лабораторных приборов. Он не используется для калибровки эталонов и не может заменить другой подход к выполнению контроля качества. Хранение: Хранить при 18-25°C. Избегать замораживания и помещения температуры свыше 30°C. Может быть храним при температуре 4-25°C без появления неблагоприятного эффекта. Ожидаемые диапазоны: Величины для каждого контрольного анализа вложены в Диаграмму Ожидаемых Диапазонов, основанную на множестве определенных характеристик случайно выбранных образцов из каждой серии. Запись для каждого прибора представляет ожидаемый диапазон для ампул, тестируемых при 23 °C. (Примечание: значения pO₂ будут отличаться инверсно около одного процента (1%) на каждый градус C при изменении температуры ампулы от 23 °C). Ожидаемые Диапазоны
For In Vitro Diagnostic Use In Vitro Diagnostic Usage In Vitro Para Uso Diagnóstico In Vitro Uso: Aparato En Diagnóstico In Vitro In Vitro Diagnostic Use 仅供体外诊断使用 Для использования в диагностике In Vitro	European Conformity CE-Konformitätskennzeichnung Conformité aux normes européennes Conformidad europea Conformidade com as normas europeias Europäischer Übereinstimmungs- Zeichen Европейская Адаптация	Temperature Limit Température Limit Temperatura Limit Temperatura Limit Temperatura Limit Temperatura Limit Temperatura Limit 参考温度限制 Температурные ограничения	Consult instructions for Use Gebrauchsanweisung beachten Consulte la notice d'emploi Consulte las instrucciones de uso Consulte as instruções de utilização Beri ingatan 参考說明書使用 Рекомендация по применению	Lot Number Número de Lote Número de lote Número de lote Número de lote Número de lote 批号 Número serie	Use by (YYMM-DD) Valid until (YYMM-DD) Date de péremption (AAAA-MM-JJ) Use hasta el (AAAA-MM-DD) Utilizar até (AAAA-MM-DD) Avalar até (AAAA-MM-DD) 有效期至(YYMM-DD) Использовать до (год.мес.день.рождения)	Manufactured by Hergestellt von Fabricado por Fabricado por Fabricado por Fabricado por Fabricado por 一製造 бизнесность	Authorized Representative Bevollmächtigter Representant agréé Representante autorizado Representante autorizado Autorisiert representant 授权代表 Санкционированный представитель	Catalog Number Katalognummer Número de catálogo Número de catálogo Número de catálogo Katalog 产品型号 Новый штамп							

